**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**

**(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang**

**Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm**

**Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu**

**Sài Gòn 1998**

**--- o0o ---**

**Tập 12**

**Quyển Thứ 285**

**Hội Thứ Nhất**

**Phẩm Khen Thanh Tịnh**

**Thứ 35 - 01**

**Bấy giờ, cụ thọ Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như thế rất là thẳm sâu? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; thọ tưởng hành thức tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu.**

**Xá-lợi-tử! Địa giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Bố thí Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bổn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu.**

**Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; sáu thần thông tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; tất cả tam-ma-địa môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Độc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy rất là thẳm sâu.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy cực là minh liễu? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu? Phật nói: Xá-lợi-tử! Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; Tĩnh lự, Tinh tiến, An nhẫn, Tịnh giới, Bố thí Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bổn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu.**

**Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; sáu thần thông tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Ðộc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy cực là minh liễu.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy chẳng chuyển chẳng nối? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; thọ tưởng hành thức tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối.**

**Xá-lợi-tử! Ðịa giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Bố thí Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bổn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối.**

**Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; sáu thần thông tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Ðộc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy chẳng chuyển chẳng nối.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy vốn không tạp nhiễm? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; thọ tưởng hành thức tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm.**

**Xá-lợi-tử! Ðịa giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Bố thí Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bổn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm.**

**Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; sáu thần thông tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Ðộc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vốn không tạp nhiễm.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy bản tánh sáng sạch? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; thọ tưởng hành thức tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch.**

**Xá-lợi-tử! Ðịa giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Bố thí Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bổn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch.**

**Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; sáu thần thông tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Ðộc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy bản tánh sáng sạch.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy vô đắc vô quán? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; thọ tưởng hành thức tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán.**

**Xá-lợi-tử! Ðịa giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Bố thí Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nội không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bổn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán.**

**Xá-lợi-tử! Chơn như tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Khổ thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; tập diệt đạo thánh đế tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Bốn tĩnh lự tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; bốn vô lượng, bốn vô sắc định tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Tám giải thoát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Bốn niệm trụ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Không giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán.**

**Xá-lợi-tử! Bồ-tát thập địa tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Năm nhãn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; sáu thần thông tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Phật mười lực tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Pháp vô vong thất tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; tánh hằng trụ xả tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Nhất thiết trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Tất cả đà-la-ni-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; tất cả tam-ma-địa-môn tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán.**

**Xá-lợi-tử! Quả Dự lưu tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Ðộc giác Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán. Xá-lợi-tử! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô đắc vô quán.**

**Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Thanh tịnh như vậy vô sanh vô hiển? Phật nói: Như vậy, vì tịnh rốt ráo vậy.**

**Xá-lợi-tử nói: Pháp nào tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển? Phật nói: Xá-lợi-tử! Sắc tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; thọ tưởng hành thức tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Nhãn xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Sắc xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; thanh hương vị xúc pháp xứ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Nhãn giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Nhĩ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Tỷ giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; hương giới, tỷ thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Thiệt giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; vị giới, thiệt thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Thân giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Ý giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển.**

**Xá-lợi-tử! Ðịa giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; thủy hỏa phong không thức giới tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển. Xá-lợi-tử! Vô minh tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển; hành, thức, danh, sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não tịnh rốt ráo, nên nói thanh tịnh đấy vô sanh vô hiển.**

**---o0o---**